

**Comparação da evolução dos preços de alguns produtos alimentares  
Junho de 2002 – PORTUGAL / ESPANHA  
principais conclusões**

**I- Introdução**

Prosseguindo o estudo sobre a evolução dos preços no consumo de alguns produtos alimentares em Espanha e em Portugal, apresentam-se agora os elementos referentes a Junho de 2002. A metodologia utilizada neste trabalho é semelhante à usada nos estudos anteriores. Consideram-se apenas os preços do último mês de cada semestre. Os preços de Espanha foram obtidos através do *site na internet* do Ministério da Economia de Espanha (preços médios de Junho de 2002), enquanto os de Portugal foram fornecidos pelo Instituto Nacional de Estatística e correspondem aos preços médios registados em Portugal Continental no mês de Junho de 2002. No entanto, porque os preços do INE nem sempre correspondem aos produtos e tipos de embalagem considerados para Espanha, tomou-se a opção de, nesses produtos, se considerarem, como anteriormente foi feito, os preços das recolhas efectuadas pelos serviços da DGCEC. Estão nessas condições (preços recolhidos pela DGCEC) as Conservas de Atum de 120 gramas, as Conservas de Sardinha em óleo de 120 gramas, a Margarina de mesa de 250 gramas, a Manteiga em embalagem de 250 gramas, o café em embalagem de 250 gramas e a Água Mineral.

Para efeitos deste estudo foi elaborado um Quadro em que se consideraram os preços de Junho de 2001 (colunas 3 e 4), Dezembro de 2001 (colunas 5 e 6) e Junho de 2002 (colunas 7 e 8), e as respectivas variações semestrais (colunas 11 e 12) e anuais (colunas 9 e 10). Nas colunas 13 e 14 apresentam-se as diferenças de preços em Junho de 2001 e em Junho de 2002, tomando sempre como base os preços mais baixos, sejam os de Portugal ou os de Espanha. Note-se que todos os preços incluem o IVA, que tem valores diferentes nos dois países. Para Portugal as taxas de IVA (reduzida, intermédia e normal) são 5%, 12% e 19%. Para Espanha as mesmas taxas são 4%, 7% e 16%.

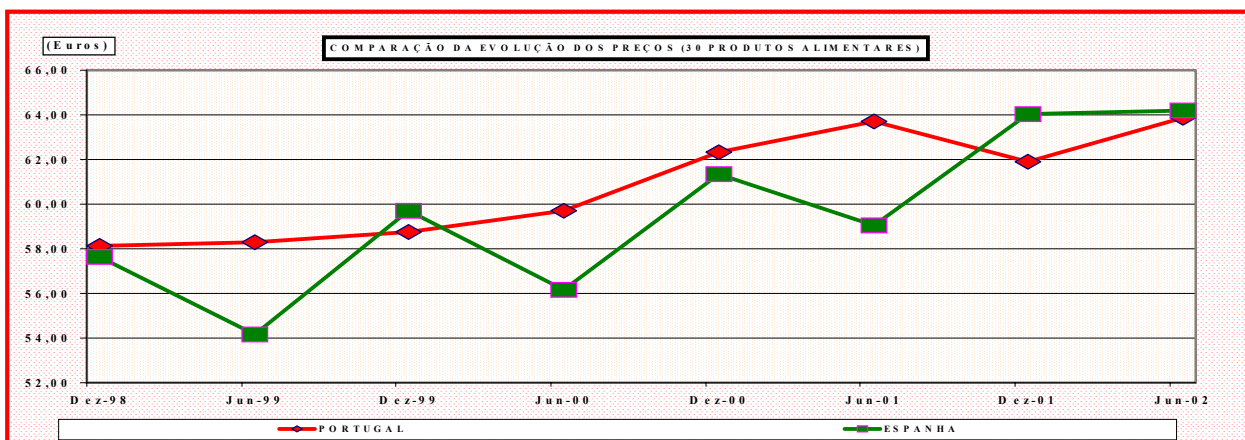
**II- Análise do Quadro**

Em Junho de 2002 a inflação em Portugal (média / média) era de 3,7%, enquanto a inflação homóloga era de 3,4%. Na classe "Produtos alimentares e bebidas não alcoólicas" os mesmos valores foram de 3,8% e 0,3%. Analisando o Quadro verificamos que, em Junho de 2002, 8 produtos têm preços mais elevados em Portugal. Atendendo ao salário mínimo oficial que se verifica em 2002 nos dois países, temos a seguinte relação:

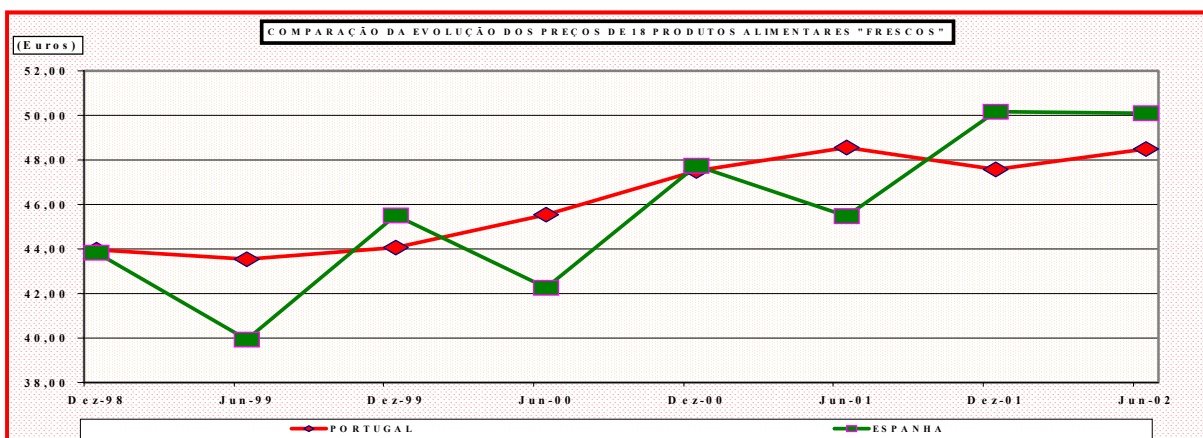
	Jun-02 (Valores em EUROS)			Trabalhador português			
	Salário mínimo (1)	Custo cabaz (2)	Relação (3)=(1)/(2)	Horas	Sal. Mínimo	Custo Cabaz	Horas que necessita
Portugal	348,00	63,86	5,45	176	348,00	63,86	32
Espanha	442,20	64,21	6,89	176	442,20	64,21	26
(Esp.-Port.)/Por.:	27,07%	0,55%	26,38%				

Como se verifica, atendendo à soma aritmética simples dos preços dos 30 produtos da grelha, embora o salário mínimo em Espanha seja, em Junho de 2002, superior em 27,1% ao salário mínimo em Portugal, os preços nesse País eram, na mesma altura, superiores aos de Portugal em apenas 0,55% (tomando como base os preços de Portugal). Ou seja, o salário mínimo em Portugal, era "suficiente" para adquirir 5,45 cabazes, enquanto o de Espanha podia servir para comprar 6,89 cabazes. Um trabalhador português que ganhe apenas o salário mínimo precisava de trabalhar 32 horas para adquirir os 30 produtos da grelha. Um trabalhador espanhol, nas mesmas condições, necessitava apenas de 26 horas.

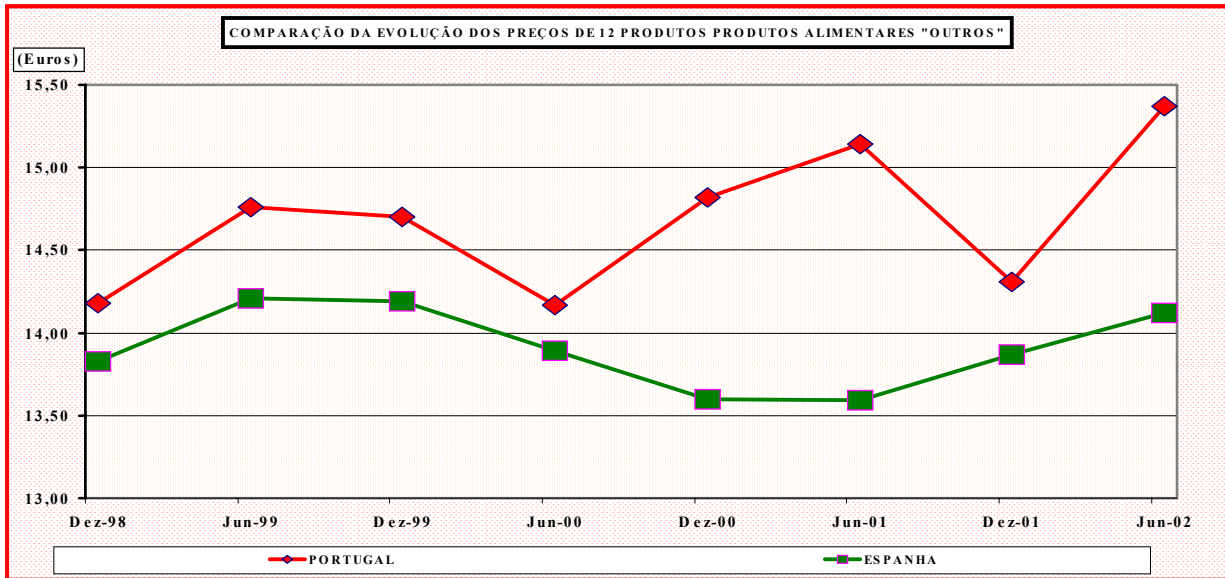
Atendendo aos 30 produtos da grelha a variação semestral verificada em Portugal foi de 3,2%, enquanto em Espanha foi de 0,3%. Por seu lado, a variação anual foi de 0,3% em Portugal e de 8,7% em Espanha. Como se pode observar no gráfico abaixo, os preços em Lisboa são inferiores aos de Espanha, embora com diferença pouco significativa, principalmente tendo em conta os salários mínimos existentes que, como se sabe, acabam por condicionar a maior parte dos outros vencimentos.



Considerando os dois grupos em que dividimos a grelha, verificamos, como se pode observar no gráfico abaixo, que, nos "Frescos", a variação semestral verificada em Portugal foi de 1,9%, enquanto em Espanha foi de -0,1%, e a variação anual foi de -0,1% e 10,2%, respectivamente em Portugal e em Espanha.



Nos "Outros Produtos" houve uma variação semestral de 7,4% em Portugal e de 1,8% em Espanha, e anual de 1,5% e 3,9%, respectivamente em Portugal e Espanha. Neste caso os preços são superiores em Portugal desde Dezembro de 1998.



### III- Análise por grupos de produtos

#### A- Onde são mais caros ou mais baratos (Colunas 13 e 14 do Quadro).

Sob o ponto de vista de saber onde são mais caros ou mais baratos os 30 produtos da grelha e como evoluiu a respectiva diferença entre Junho de 2001 e Junho de 2002 (evolução anual), podemos dividi-los em quatro grupos:

(1)- Produtos que em Junho de 2001 eram mais caros em Espanha (ou iguais) e em Junho de 2002 continuam mais caros em Espanha.

Neste grupo incluem-se os seguintes 15 produtos (entre parêntesis indicam-se as diferenças de preço, em percentagem, entre o preço mais elevado e o preço mais baixo, em Junho de 2001 e Junho de 2002): Perna de Borrego (3,0% e 32,8%), Frango (0,0% e 5,1%), Coelho (1,6% e 4,2%), Cebola (11,3% e 21,9%), Feijão Verde (8,6% e 45,7%), Tomate (13,5% e 30,8%), Cenoura (11,4% e 46,9%), %, Limão (4,0% e 29,3%), Banana Nacional (1,7% e 11,8%), Arroz (11,8% e 19,4%), Feijão branco (30,3% e 29,6%), Conservas de Atum (2,6% e 8,1%), Conservas de Sardinha (25,8% e 22,7%), Leite (1,6% e 6,4%) e Manteiga (19,7% e 19,3%).

(2)- Produtos que em Junho de 2001 eram mais caros em Portugal e em Junho de 2002 continuam mais caros (ou iguais) em Portugal.

Integram este grupo os seguintes 8 produtos: Carne de Vaca de 1ª (35,0% e 33,9%), Sardinha fresca (33,1% e 2,2%), Ovos (0,8% e 0,0%), Alho (73,2% e 0,3%), Azeite (71,2% e 55,1%), Óleo Alimentar (36,9% e 21,9%), Açúcar (14,9% e 17,8%) e Café torrado (44,8% e 31,3%).

(3)- Produtos que em Junho de 2001 *eram mais caros em Espanha* e em Junho de 2002 *são mais caros em Portugal*.

Neste grupo estão a Azeitona Verde (22,9% e 56,3%) e a Água Mineral (41,9% e 57,9%).

(4)- Produtos que em Junho de 2001 *eram mais caros em Portugal* e em Junho de 2002 *são mais caros em Espanha*.

Neste grupo encontram-se cinco produtos: Carne de Suíno (5,4% e 2,9%), Batata branca (38,6% e 6,1%), Maçã (5,6% e 11,5%), Laranja (5,6% e 16,5%) e Margarina de mesa (5,3% e 2,6%).

## **B- Como evoluíram os preços entre Junho de 2001 e Junho de 2002 (Colunas 9 e 10 do Quadro).**

Sob o ponto de vista de saber se os preços aumentaram ou diminuíram entre Junho de 2001 e Junho de 2002 (variação anual), podemos, também, dividir a grelha em quatro grupos:

(1)- Produtos cujo preço *desceu em Portugal e desceu em Espanha*.

Estão neste grupo os seguintes 5 produtos (entre parêntesis indicam-se as variações verificadas entre Junho de 2001 e Junho de 2002: Carne de Suíno (-13,7% e -6,5%), Frango (-5,8% e -1,0%), Coelho (-14,6% e -12,4%), Laranja (-26,5% e -9,6%) e Café Torrado (-10,5% e -4,0%).

(2)- Produtos cujo preço *aumentou em Portugal mas desceu em Espanha*.

Neste grupo não se encontra, em Junho de 2002, nenhum produto.

(3)- Produtos cujo preço *aumentou ou manteve-se em Portugal e aumentou em Espanha*.

Neste grupo incluem-se os seguintes 13 produtos: Carne de Vaca de 1ª (1,4% e 2,3%), Ovos (0,8% e 1,6%), Cebola (3,2% e 13,0%), Tomate (8,1% e 24,6%), Alho (19,8% e 106,7%), Maçã (0,0% e 17,8%), Azeitona Verde (93,8% e 1,0%), Feijão Branco (2,6% e 2,0%), Conservas de Sardinha (6,5% e 3,9%), Óleo Alimentar (11,3% e 25,0%), Manteiga (2,3% e 1,9%), Açúcar (3,9% e 1,4%) e Água Mineral (130,8% e 3,0%).

(4)- Produtos cujo preço *diminuiu em Portugal e aumentou em Espanha*.

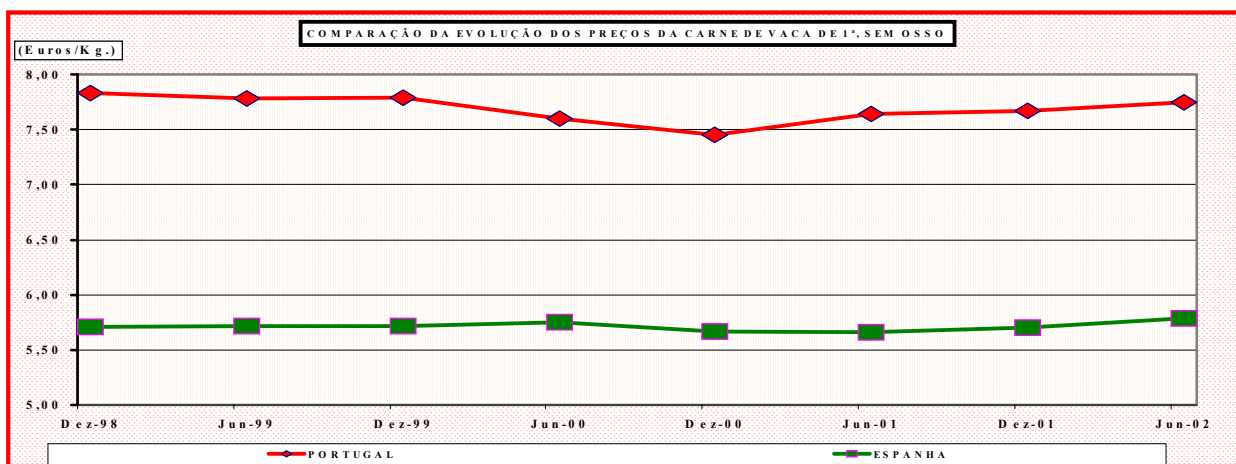
Neste grupo encontram-se os seguintes 12 produtos: Perna de Borrego (-1,1% e 27,5%), Sardinha fresca (-9,7% e 17,7%), Batata branca (-19,7% e 18,2%), Feijão Verde (-15,0% e 14,2%), Cenoura (-19,0% e 6,8%), Limão (-18,0% e 1,9%), Banana Nacional (-0,8% e 9,0%), Arroz (-2,1% e 0,9%), Conservas de Atum (-2,6% e 2,6%), Leite (-1,6% e 3,1%), Azeite (-1,8% e 8,4%) e Margarina de mesa (-5,0% e 2,6%).

#### IV- Análise produto a produto

Em termos de evolução semestral e desde Junho de 2001 (evolução anual) doze dos 30 produtos da grelha foram estudados de forma mais desenvolvida (todos os preços estão em Euros).

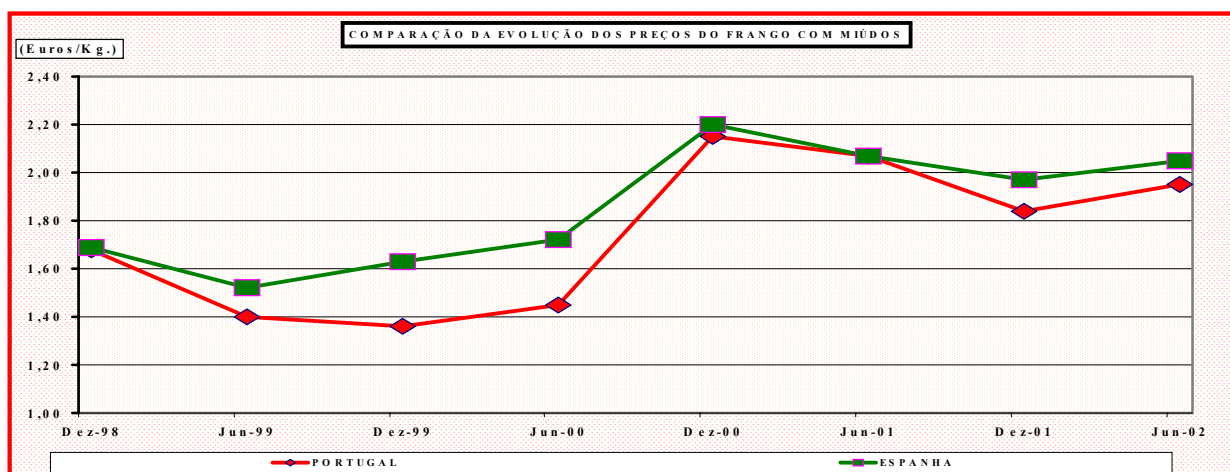
##### A- Carne de Vaca de 1ª

Em Junho de 2002 a carne de vaca de 1ª sem osso foi vendida em Portugal a um preço médio de 7,75€/Kg., correspondendo a uma variação semestral (Dezembro 2001/Junho 2002) de 1,0% e anual (Junho 2001/Junho 2002) de 1,4%. Em Espanha, as mesmas variações foram de 1,6% e 2,3%. A carne de vaca continua mais cara em Portugal, tendo passado de uma diferença de 35,0% em Junho de 2001 para 33,9% em Junho de 2002.



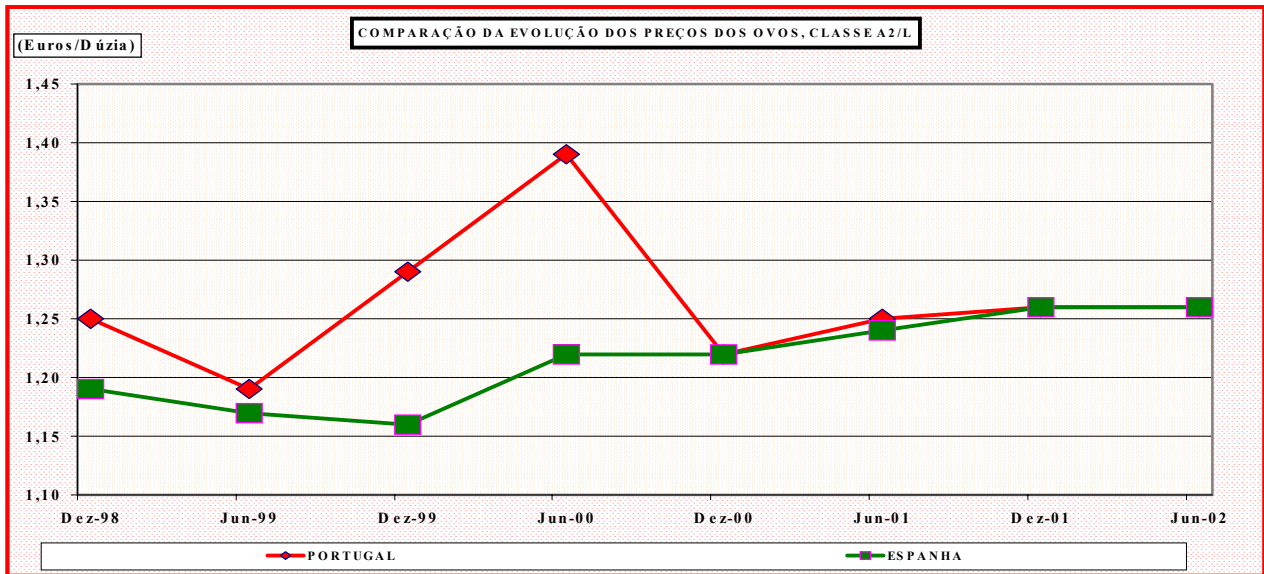
##### B- Frango

Em Junho de 2002 o frango tinha, em Portugal, um preço médio de 1,95€/Kg., o que traduzia uma variação semestral de 6,0% e anual de -5,8%. Em Espanha essas variações foram de 4,1% e -1,0%. A diferença entre os dois preços foi de 0,0% em Junho de 2001 e 5,1% em Junho de 2002, agora com preços superiores em Espanha.



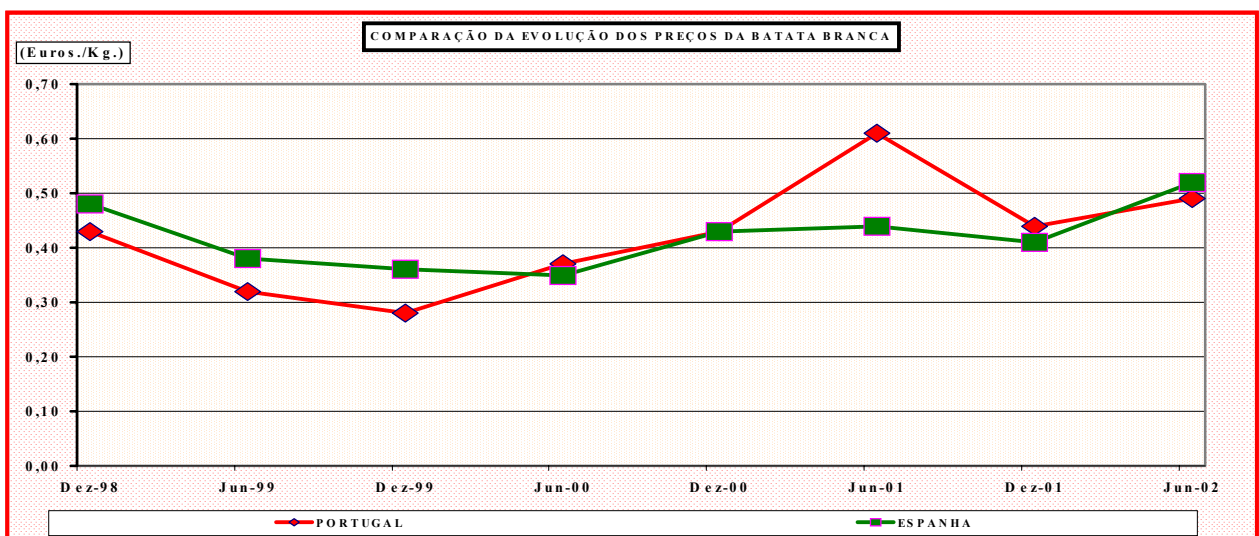
### C- Ovos, classe A2/L

Uma dúzia de ovos da classe A2/L era vendida em Portugal, em Junho de 2002, a 1,26€, o que representava uma variação semestral de 0,0% e anual de 0,8%. Em Espanha esses valores foram de 0,0% e 1,6%. Os ovos foram mais caros em Portugal, em 0,8%, em Junho de 2001, e tiveram o mesmo valor um ano depois.



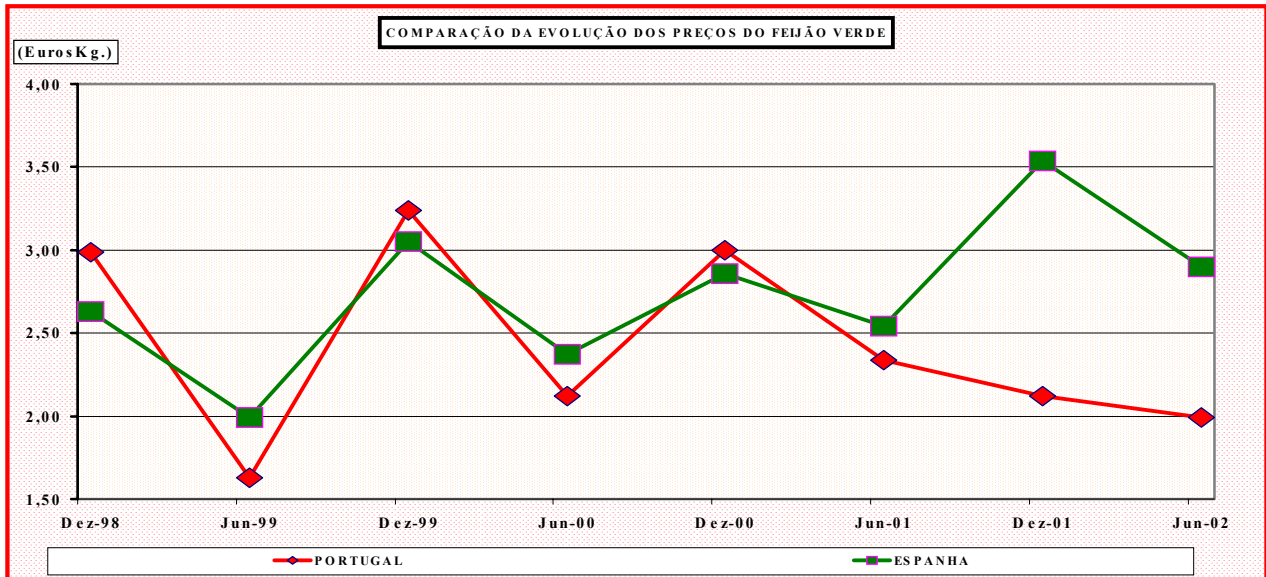
### D- Batata Branca

Em Junho de 2002 a batata branca foi vendida em Portugal a um preço médio de 0,49€/Kg., o que correspondia a uma variação semestral de 11,4% e anual de -19,7%. Para Espanha essas variações foram de 26,8% e 18,2%. Em percentagem, a diferença de preços passou de 38,6%, em Junho de 2001, com preços superiores em Portugal, para 6,1%, um ano depois, agora com preços superiores em Espanha.



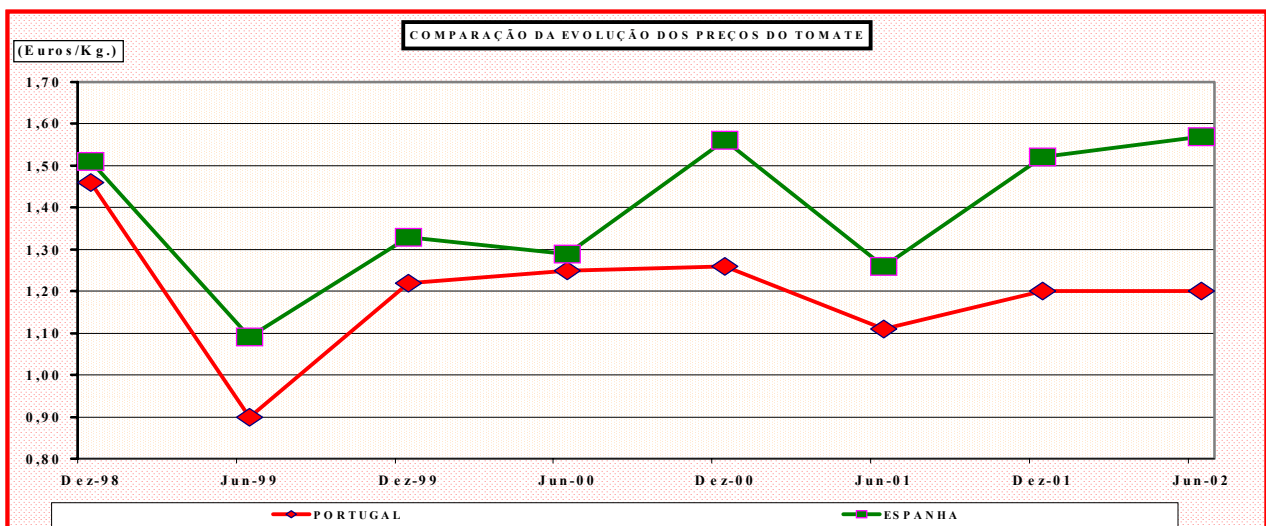
### E- Feijão Verde

Em Junho de 2002 um quilo de feijão verde custava em Portugal 1,99€, fazendo realçar uma variação semestral de -6,1% e anual de -15,0%. Em Espanha esses valores foram de -18,1% e 14,2%. A diferença percentual entre os dois preços passou de 8,6% em Junho de 2001, para 45,7% um ano depois, sempre com preços superiores em Espanha.



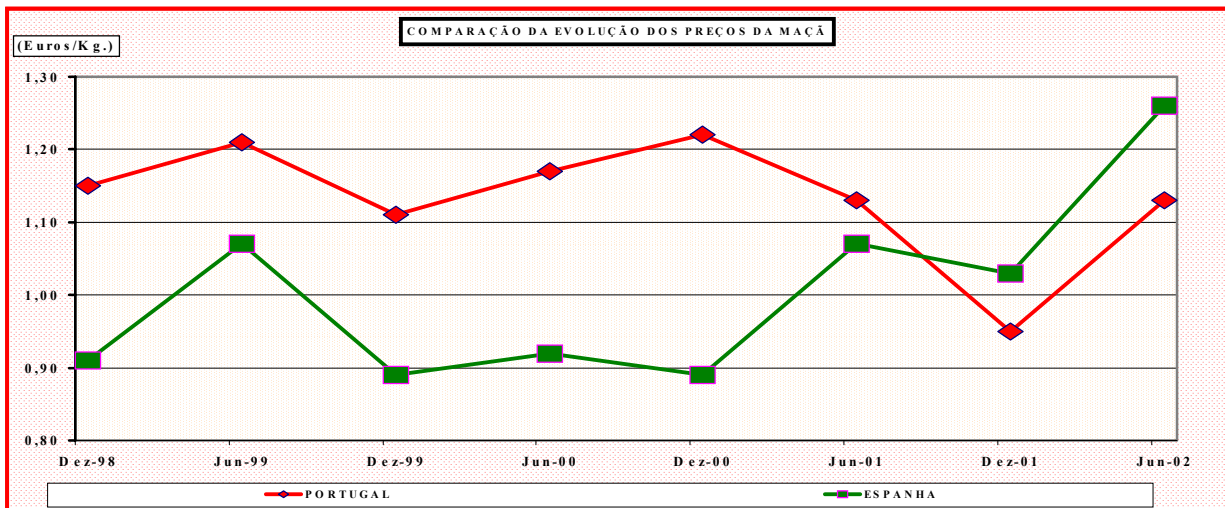
### F- Tomate

Em Junho de 2002 o preço médio de um quilo de tomates em Portugal foi de 1,20€ tendo havido uma variação semestral de 0,0% e anual de 8,1%. Em Espanha essas variações foram de 3,3% e 24,6%. A diferença percentual entre os dois preços passou de 13,5% para 30,8%, com os preços superiores em Espanha.



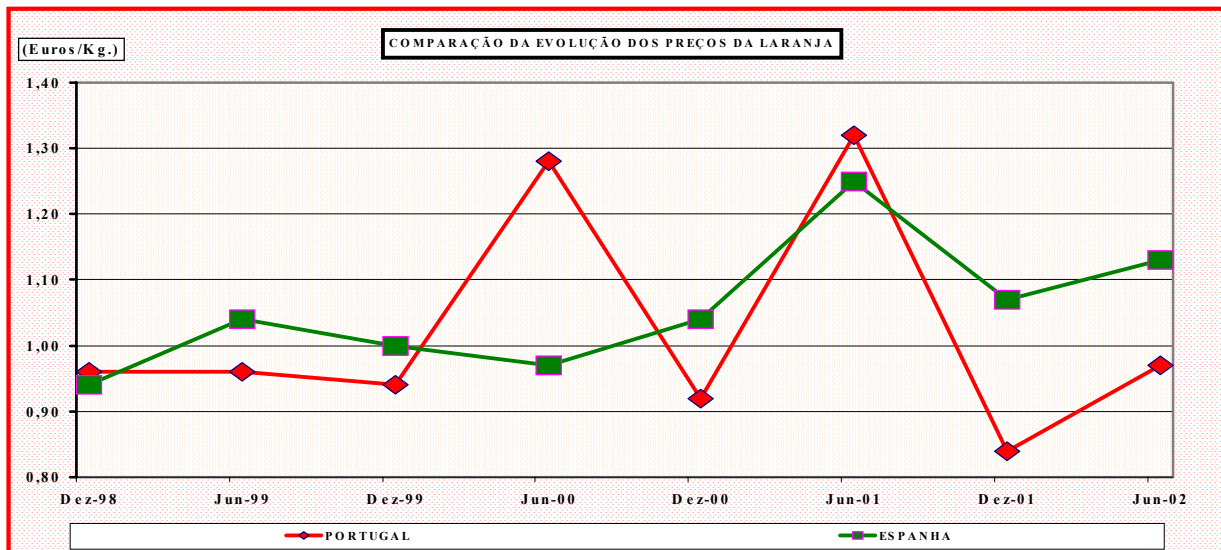
### G- Maçã

Em Junho de 2002 a maçã tinha em Portugal um preço médio de 1,13€/Kg., correspondendo a uma variação semestral de 19,0% e anual de 0,0%. Para Espanha essas variações foram de 22,3% e 17,8%. Em termos percentuais, a diferença passou de 5,6% em Junho de 2001, com os preços em Portugal a serem superiores aos de Espanha, para 11,5% um ano após, agora com os preços de Espanha a serem superiores.



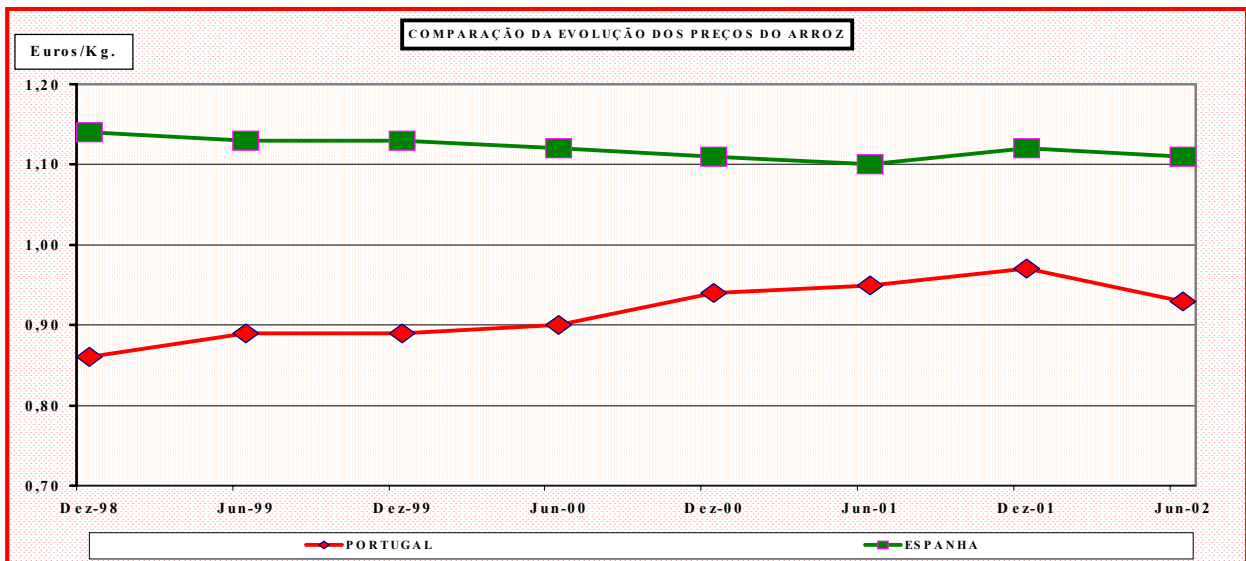
### H- Laranja

Em Junho de 2002 a laranja tinha em Portugal um preço médio de 0,97€/Kg., o que equivalia a uma variação semestral de 15,5% e anual de -26,5%. Em Espanha essas variações foram de 5,6% e -9,6%. Em percentagem a diferença passou de 5,6% em Junho de 2001, com preços em Portugal a serem superiores, para 16,5%, com os preços em Espanha a serem superiores.



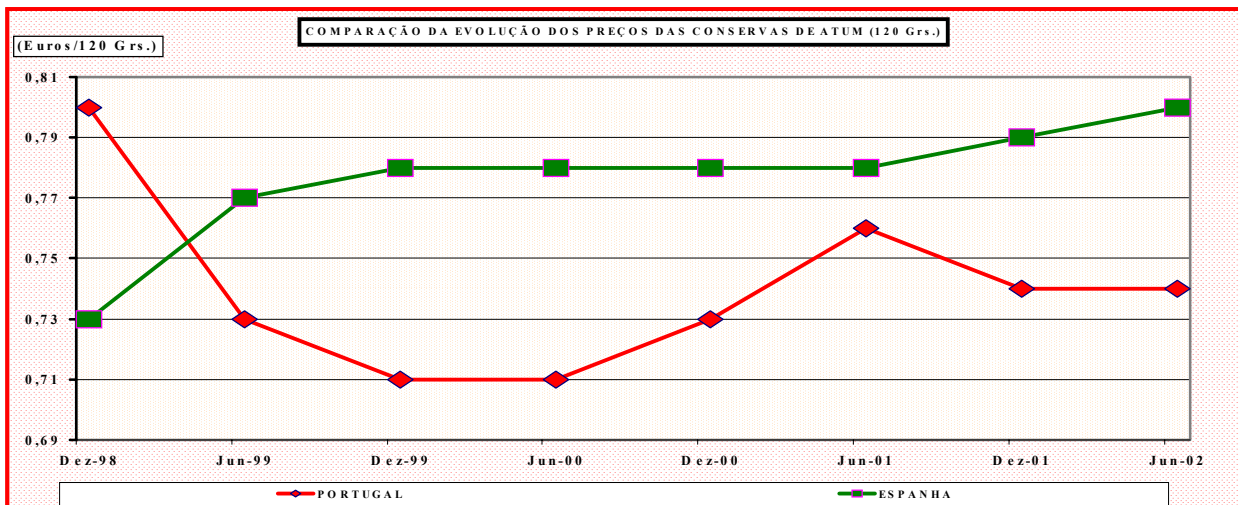
### I- Arroz

O arroz tinha, em Portugal, em Junho de 2002, um preço médio de 0,93€/Kg., o que significava uma variação semestral de -4,1% e anual de -2,1%. Em Espanha, as mesmas variações foram de -0,9% e 0,9%. Em termos percentuais, sendo sempre os preços em Espanha superiores aos praticados em Portugal, a diferença passou de 15,8% para 19,4%.



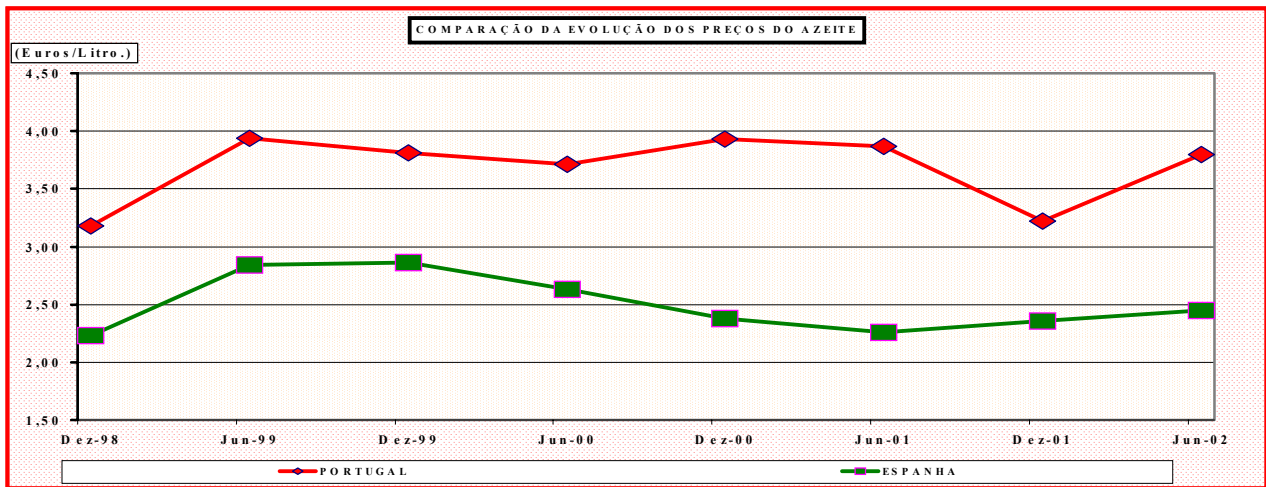
### J- Conservas de Atum em óleo, lata de 120 gramas

Em Junho de 2002 a lata de 120 gramas de atum em óleo tinha, em Portugal, um preço médio de 0,74€, correspondente a uma variação semestral de 0,0% e anual de -2,6%. Em Espanha as mesmas variações foram de 1,3% e 2,6%. A diferença percentual entre os dois preços passou de 2,6% para 8,1%, com preços superiores em Espanha.



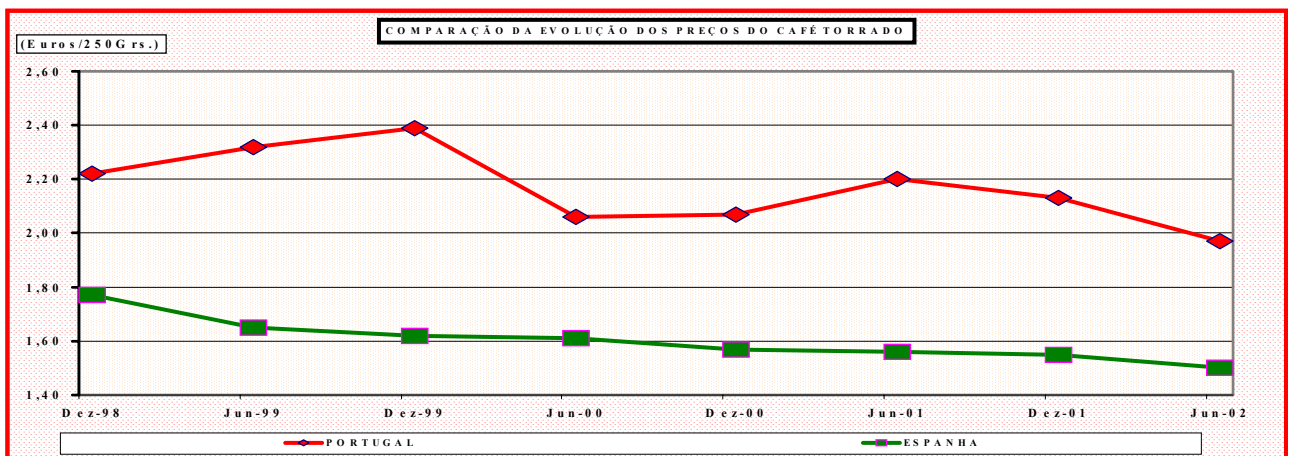
### **L- Azeite com acidez até 1º**

Em Junho de 2002 um litro de azeite com acidez até 1º tinha, em Portugal, um preço médio de 3,80€, correspondente a uma variação semestral de 18,0% e anual de -1,8%, enquanto em Espanha esses valores foram de 3,8%, e 8,4%. A diferença percentual entre os dois preços, sempre com os de Portugal muito superiores, passou de 71,2% para 55,1%.



### **M- Café torrado**

O preço médio de 250 gramas de café torrado foi, em Portugal, em Junho de 2002, de 1,97€, correspondente a uma variação semestral de -7,5% e anual de -10,4%. Em Espanha as mesmas variações foram de -3,2% e -4,0%. A diferença percentual entre os dois preços, com os de Portugal superiores, passou de 40,8% para 31,3%.



À Consideração Superior.

Lisboa, 14 de Outubro de 2002.

O Assessor Principal

(LUIS FILIPE FELGAS)

## QUADRO

COMPARAÇÃO DA EVOLUÇÃO DOS PREÇOS DE ALGUNS PRODUTOS ALIMENTARES EM PORTUGAL E ESPANHA EM JUNHO DE 2002 :

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
PRODUTOS:	Jun-01		Dez-01		Jun-02		Var. Jun.01 / Jun.02		Var. Dez.01 / Jun.02		DIF. 06/01	DIF. 06/02	
	Portugal	Espanha	Portugal	Espanha	Portugal	Espanha	Portugal	Espanha	Portugal	Espanha			
	EUROS		EUROS		EUROS		%	%	%	%			
<b>CARNES (Kg.)</b>													
1	Vaca, 1ª, sem osso	7,64	5,66	7,67	5,70	7,75	5,79	1,44	2,30	1,04	1,58	34,98%	33,85%
2	Borrego, 1ª, perna	8,01	8,25	9,77	10,52	7,92	10,52	-1,12	27,52	-18,94	0,00	3,00%	32,83%
3	Carne de Suíno	5,69	5,40	4,88	5,12	4,91	5,05	-13,71	-6,48	0,61	-1,37	5,37%	2,85%
4	Frango	2,07	2,07	1,84	1,97	1,95	2,05	-5,80	-0,97	5,98	4,06	0,00%	5,13%
5	Coelho	5,00	5,08	5,16	5,00	4,27	4,45	-14,60	-12,40	-17,25	-11,00	1,60%	4,22%
<b>PEIXE FRESCO (Kg.)</b>													
6	Sardinha	3,62	2,72	2,69	2,93	3,27	3,20	-9,67	17,65	21,56	9,22	33,09%	2,19%
7	OVOS, classe A2 (dúzia)	1,25	1,24	1,26	1,26	1,26	1,26	0,80	1,61	0,00	0,00	0,81%	0,00%
<b>PRODUTOS HORTÍCOLAS (Kg.)</b>													
8	Batata Branca	0,61	0,44	0,44	0,41	0,49	0,52	-19,67	18,18	11,36	26,83	38,64%	6,12%
9	Cebola	0,62	0,69	0,76	0,66	0,64	0,78	3,23	13,04	-15,79	18,18	11,29%	21,88%
10	Feijão verde	2,34	2,54	2,12	3,54	1,99	2,90	-14,96	14,17	-6,13	-18,08	8,55%	45,73%
11	Tomate	1,11	1,26	1,20	1,52	1,20	1,57	8,11	24,60	0,00	3,29	13,51%	30,83%
12	Cenoura	0,79	0,88	0,52	0,83	0,64	0,94	-18,99	6,82	23,08	13,25	11,39%	46,88%
13	Alho	2,58	1,49	2,81	2,90	3,09	3,08	19,77	106,71	9,96	6,21	73,15%	0,32%
<b>FRUTAS (Kg.)</b>													
14	Limão	1,00	1,04	1,00	1,09	0,82	1,06	-18,00	1,92	-18,00	-2,75	4,00%	29,27%
15	Maçã	1,13	1,07	0,95	1,03	1,13	1,26	0,00	17,76	18,95	22,33	5,61%	11,50%
16	Laranja	1,32	1,25	0,84	1,07	0,97	1,13	-26,52	-9,60	15,48	5,61	5,60%	16,49%
17	Banana (Madeira / Canárias)	1,20	1,22	1,11	1,39	1,19	1,33	-0,83	9,02	7,21	-4,32	1,67%	11,76%
18	Azeitona Verde	2,58	3,17	2,56	3,21	5,00	3,20	93,80	0,95	95,31	-0,31	22,87%	56,25%
<b>SUB-TOTAL (EUROS - "FRESCOS")</b>		<b>48,56</b>	<b>45,47</b>	<b>47,58</b>	<b>50,15</b>	<b>48,49</b>	<b>50,09</b>	<b>-0,14</b>	<b>10,16</b>	<b>1,91</b>	<b>-0,12</b>	<b>6,80%</b>	<b>3,30%</b>
<b>OUTROS PRODUTOS</b>													
19	Arroz (Kg.)	0,95	1,10	0,97	1,12	0,93	1,11	-2,11	0,91	-4,12	-0,89	15,79%	19,35%
20	Feijão branco (Kg)	1,55	2,02	1,56	2,03	1,59	2,06	2,58	1,98	1,92	1,48	30,32%	29,56%
21	Atum, conserva em óleo (120 Grs)	0,76	0,78	0,74	0,79	0,74	0,80	-2,63	2,56	0,00	1,27	2,63%	8,11%
22	Sardinha, conserva (120 Grs)	0,62	0,78	0,61	0,81	0,66	0,81	6,45	3,85	8,20	0,00	25,81%	22,73%
23	Leite, meio gordo (Lt)	0,64	0,65	0,58	0,67	0,63	0,67	-1,56	3,08	8,62	0,00	1,56%	6,35%
24	Azeite c/ acidez até 1ª (Lt)	3,87	2,26	3,22	2,36	3,80	2,45	-1,81	8,41	18,01	3,81	71,24%	55,10%
25	Óleo Alimentar (Lt)	1,15	0,84	1,04	0,91	1,28	1,05	11,30	25,00	23,08	15,38	36,90%	21,90%
26	Margarina de mesa (250 Grs)	0,80	0,76	0,80	0,77	0,76	0,78	-5,00	2,63	-5,00	1,30	5,26%	2,63%
27	Manteiga (250 Grs)	1,32	1,58	1,35	1,60	1,35	1,61	2,27	1,90	0,00	0,63	19,70%	19,26%
28	Açúcar refinado (Kg)	1,02	0,89	0,96	0,89	1,06	0,90	3,92	1,39	10,42	1,12	14,90%	17,78%
29	Café torrado (250 Grs)	2,20	1,56	2,13	1,55	1,97	1,50	-10,45	-3,97	-7,51	-3,23	40,84%	31,33%
30	Água mineral (1,5 Lt)	0,26	0,37	0,35	0,37	0,60	0,38	130,77	2,98	71,43	2,70	41,93%	57,89%
<b>SUB-TOTAL (EUROS "OUTROS")</b>		<b>15,14</b>	<b>13,59</b>	<b>14,31</b>	<b>13,87</b>	<b>15,37</b>	<b>14,12</b>	<b>1,52</b>	<b>3,91</b>	<b>7,41</b>	<b>1,80</b>	<b>11,42%</b>	<b>8,85%</b>
<b>TOTAL GERAL (EUROS)</b>		<b>63,70</b>	<b>59,06</b>	<b>61,89</b>	<b>64,02</b>	<b>63,86</b>	<b>64,21</b>	<b>0,25</b>	<b>8,72</b>	<b>3,18</b>	<b>0,30</b>	<b>7,86%</b>	<b>0,55%</b>
<b>Taxa de Câmbio EUROS</b>		<b>200,482</b>	<b>166,386</b>	<b>200,482</b>	<b>166,386</b>	<b>200,482</b>	<b>166,386</b>						